1414



Rencontres Bloqués sur une paroi Une mission nocturne à la rescousse de cinq alpinistes exige haute précision et une bonne organisation de la part de l'équipage bernois. **8**

Horizons Depuis l'autre bout du monde Victime d'un grave accident sur un passage piéton à Hawaï, Aaron Marty est rapatrié en avion-ambulance par la Rega. **24**





« Les cas d'urgence, c'est 24 heures sur 24 »



Karin Hörhager Rédactrice en chef

Chère lectrice, cher lecteur,

Un vrombissement dans la nuit. Au-dessus de nos têtes, un clignotement rouge et vert pulse dans l'obscurité. Fascinée, toute ma famille suit du regard l'hélicoptère de la Rega, jusqu'à ce qu'il soit englouti par la nuit. Le reste de ma soirée prendra la forme d'un interrogatoire : les hélicoptères de la Rega

volent-ils souvent la nuit ? Comment le pilote fait-il pour s'orienter dans le noir ? Le treuil de sauvetage peut-il être utilisé dans l'obscurité ? Et comment font les équipages pour se préparer à ces missions ? La balade nocturne en famille aura duré plus longtemps que prévu mais, finalement, j'aurais répondu à toutes leurs questions.

Les cas d'urgence, c'est 24 heures sur 24. Par conséquent, nos équipages hélicoptère ont effectué l'an dernier une mission sur quatre de nuit, pour un total de 2'500 missions nocturnes. Dans ce numéro, nous vous montrons tout l'intérêt des nouvelles jumelles de vision nocturne et d'autres technologies de pointe qui facilitent le travail de nos équipages lors de leurs missions. Notre reportage vous plongera notamment au cœur d'une mission de nuit au cours de laquelle l'équipage de la base de Berne tirera cinq alpinistes d'une situation bien délicate grâce au treuil de sauvetage.

Le mieux étant de ne pas se faire surprendre par l'obscurité, notre rubrique « Savoir » vous livrera aussi en page 30 de précieux conseils pour bien planifier votre randonnée.

Je vous souhaite une bonne lecture et un bel été, sans accrocs!







Magazine de la Rega 1414 | Numéro 96, mai 2021 | Parution semestrielle | Tirage 1,9 million.

Éditeur

Garde aérienne suisse de sauvetage Rega Case postale 1414 8058 Zurich-Aéroport www.rega.ch Compte postal 80-637-5

Conseil de fondation

Michael Hobmeier*, président, Bäch | Christian Kern*, Prof. Dr. med., vice-président, Genève | Patrizia Pesenti*, Zollikon | Gabi Huber*, Dr. iur., Altdorf | Josef Meier*, Wettingen | Heidi Hanselmann, Walenstadt | Thomas P. Emmerich, Riehen |
Marco Maggiorini, Prof. Dr. med.,
Schindellegi | Adrian Amstutz,
Schwanden (BE) | Franz Stämpfli,
Innertkirchen | Gerold Biner,
Zermatt | Thomas Holderegger,
Waldstatt | Markus Furrer, Prof.
Dr. med., Felsberg | Paul Hälg, Dr.
sc. techn., Wollerau | Thomas von
Wyl, Dr. med., Unterseen
(* = membres du comité directeur)

Direction

Ernst Kohler, CEO / président | Roland Albrecht, PD Dr. med., médecin-chef | Andreas Lüthi, chef des finances | Karin Hörhager, communication et donateurs | Heinz Leibundgut, procédures et formation hélicoptère | Urs Nagel, opérations Jet | Philipp Simmen, opérations hélicoptère

Rédaction

Karin Hörhager, rédactrice en chef | Karin Zahner, direction éditoriale | Maria Betschart | Mathias Gehrig, iconographie | Wanda Pfeifer | Adrian Schindler | Jérôme Zaugg | Corina Zellweger

Collaboration

Radar RP Sàrl, Épalinges

Photos

Thomas Lüthi (p. 1, 2, 4, 6-7, 13-16, 21-22) | Karin Hörhager (p. 5, 8-12) | Thomas Burren (p. 4) | David Schenk (p. 24) | Yvonne Marty (p. 27) | Adrian Schindler (p. 6) | Laurianne Aeby (p. 28)

Conception/Graphisme/ Prépresse

Source Associates AG, Zurich

Production

tutto fatto, Zurich

Impression

Swissprinters, Zofingue



Reproduction avec indication des sources.





Savoir vous signale au passage de plus amples détails sur le sujet traité.



Online Les différents liens vous aiguillent vers plus d'informations et des images spectaculaires!



Informations supplémentaires sur la thématique dont nous ne voulions pas vous priver.

Rendez-vous en ligne : www.rega.ch www.facebook.com/rega1414 www.instagram.com/rega offiziell 6 Take off dans le monde de la Rega.

Rencontres

- 8 Intervention de nuit : cinq alpinistes secourus avec le treuil de sauvetage.
- 13 24h Rega avec Alfons Schifferle: son équipe logistique veille à ce que le matériel soit disponible au bon moment et au bon endroit.
- **16 Voler de nuit** grâce aux nouvelles jumelles de vision nocturne embarquées dans les hélicoptères de sauvetage.
- **18 Point de mire :** les technologies de pointe sur lesquelles s'appuient les équipages lors de missions nocturnes.
- **21 Opinion** sur la mission qui anime la Rega depuis environ 70 ans.

Horizons

- **22 Dialogue :** Barbara Hediger, médecinconseil, sur l'intervention de la Rega lors de problèmes médicaux à l'étranger.
- **24 Tour du monde en avion-ambulance :** le périple d'Aaron Marty prend fin sur un passage clouté à Hawaï.
- **28** Rapport d'intervention : tous les partenaires unis pour secourir une jeune fille après une chute.
- **29 Rega-Kids:** gagnez de super prix tout en vous amusant.

Navigation

- **30 Savoir** planifier judicieusement une excursion en montagne.
- **33 Shop Rega :** découvrez tout l'assortiment des articles Rega les plus prisés.

Take off

En bref



La Rega aide en moyenne 31 personnes par jour

Avec 16'273 missions menées en Suisse et à l'étranger en 2020, la Rega est venue en aide, en moyenne, à 31 patientes et patients par jour. Dans la lutte contre la pandémie de Covid-19, elle a en outre mis à disposition des autorités suisses son savoir-faire et ses infrastructures : la centrale d'intervention hélicoptères, par exemple, s'est muée en un « centre national de coordination » à la demande de la Confédération, prêtant main-forte aux hôpitaux pour identifier les lits de soins intensifs disponibles. Seule la solidarité de la population suisse a permis cet engagement : fin 2020, la Rega pouvait compter sur le soutien de 3,625 millions de donatrices et donateurs, soit une hausse nette de 73'000 affiliations (+ 2%) par rapport à 2019.

Mettez vos coordonnées à jour

Votre famille s'est-elle agrandie? Tous vos enfants sont-ils inclus dans votre affiliation familiale? Pour faciliter la correspondance, veillez svp à ce que vos données soient complètes et à jour. Vous pouvez nous signaler tout changement en tout temps sur notre site Internet ou par téléphone.

► En ligne: www.rega.ch/admin; par téléphone: 0844 834 844 (prix d'un appel local) du lundi au vendredi, de 8h00 à 17h00.





Rapport médical numérique, efficace et sans faille

Depuis le début de l'année, c'est sur une tablette tactile que les médecins des équipages hélicoptère consignent chaque étape de la prise en charge des patients. Le rapport médical numérique intègre aussi les valeurs des paramètres vitaux, automatiquement transmises par les appareils médicaux embarqués. En plus d'alléger le travail administratif des médecins d'urgence, cette solution informatique garantit une documentation complète.

6



Moyen d'intervention supplémentaire pour les recherches aériennes

L'une des missions de la Rega est la recherche de personnes disparues et susceptibles de se trouver en détresse. Différents moyens d'intervention sont à disposition en cas de mobilisation par les autorités pour un sauvetage. C'est le cas par exemple du système de recherche multisenseurs IR/EOS à caméra thermique ultrasensible, complété depuis février par le « Lifeseeker ». Ce nouveau dispositif permet de localiser en vol le téléphone portable de la personne disparue et de réduire ainsi le périmètre de recherche. La zone délimitée, d'environ 150 mètres × 150 mètres, peut ensuite être ratissée depuis les airs et au sol, par exemple par les sauveteurs du Club Alpin Suisse. Dans le cadre d'une recherche d'urgence, la Rega obtient les données de téléphonie mobile nécessaires des autorités compétentes.

Les véhicules d'intervention d'urgence sur les bases de Mollis et d'Erstfeld font leurs preuves



Un véhicule d'urgence est stationné sur chacune des bases de Mollis et d'Erstfeld pour permettre au médecin d'intervenir lorsque l'hélicoptère doit rester au sol, par exemple en raison de mauvaises

conditions météorologiques. Après une phase de test d'un an à Mollis, les autorités glaronnaises, l'Hôpital cantonal de Glaris et la Rega avaient pris la décision, au vu des résultats positifs, de maintenir le projet, et même de l'étendre à la base d'Erstfeld.



Bien protégés tout l'été

Les lunettes de soleil de sport
Rega vous offrent une protection
optimale. D'un poids de seulement
28 grammes, elles sont dotées de
verres incassables polarisants.
Ceux-ci empêchent l'éblouissement
en filtrant les réverbérations de la
lumière en cas de neige ou de pluie,
et sur l'eau. La monture high-tech
noire en matériau de haute qualité
est à la fois souple et résistante.

Commandes : retrouvez le shop Rega dès la page 33 ou sur www.rega.ch/shop

Chiffres clés de cette édition :

73'000

donatrices et donateurs supplémentaires ont été enregistrés en 2020.

1987

est l'année où la Rega est devenue la première organisation civile du monde à utiliser des jumelles de vision nocturne.

90

mètres, telle est la longueur de câble du treuil de sauvetage.





2′518

interventions de nuit pour la Rega en 2020

Peu après 22 heures ce soir-là, l'équipage Rega de la base d'intervention de Berne reçoit un message d'alerte : cinq jeunes alpinistes égarés dans la région Corne Aubert - Jumelle, dans le canton de Vaud, doivent être évacués. Les dispositions nécessaires sont prises dans le calme, avec encore plus de concentration qu'en journée. Le médecin d'urgence, Richard Steffen, enfile le harnais en vue d'une intervention avec le treuil et attache une lampe frontale en plus de celle de son casque. Le pilote d'hélicoptère, Simon Luginbühl, effectue déjà les vérifications nécessaires au décollage. Pendant ce temps, le paramédic Michael Siegenthaler revêt son équipement de sécurité pour la manœuvre du treuil avant de contrôler que la « lip light », la petite lumière intégrée au micro de son casque, est en état de marche. Celle-ci s'allume et s'éteint d'un simple mouvement des lèvres. « La nuit, les performances sont évidemment altérées. Il est d'autant plus important de bien respecter la procédure et d'être encore plus concentrés que de jour sur la préparation de l'intervention », explique Michael Siegenthaler.

Parachever les préparatifs

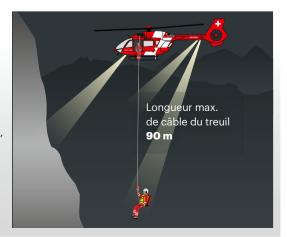
Pour cette mission sur une paroi, l'équipage de la Rega peut compter sur le soutien d'un spécialiste du sauvetage héliporté que la centrale d'intervention de la Rega a déjà mobilisé. En sécurité : l'hélicoptère dépose le premier alpiniste auprès du médecin, sur la place d'atterrissage intermédiaire.

Björn Dysli, du service de protection et sauvetage « Schutz und Rettung » de Berne, est un expert pour les opérations de sauvetage en hauteur. Il attend à l'endroit convenu, à la caserne des pompiers professionnels, et monte à bord de l'hélicoptère de sauvetage. Il reste maintenant une vingtaine de minutes de vol jusqu'au lieu d'intervention, le temps de parachever les préparatifs. Comme les alpinistes ont donné l'alerte au moyen de l'application Rega, les coordonnées exactes de leur position sont déjà connues. Le médecin et le spécialiste du sauvetage héliporté étudient la carte ensemble. Tout près des lieux, l'équipage localise un petit



Missions d'hélitreuillage nocturnes

La Rega est la seule organisation de sauvetage aérien en Europe à effectuer des missions d'hélitreuillage nocturnes depuis toutes ses bases. Régulièrement, elle vient donc épauler les secouristes étrangers à proximité des frontières suisses lorsque ses compétences particulières sont demandées. Tout cela n'irait pas sans une flotte d'hélicoptères de sauvetage ultramodernes, avec un pilote automatique quatre axes et de puissants projecteurs, ni sans des équipages astreints à une formation et un perfectionnement continus. Ainsi, ceux-ci s'entraînent au moins une fois par trimestre à l'hélitreuillage de nuit.



10





parking en bordure d'une vaste prairie - un site d'atterrissage intermédiaire idéal pour l'évacuation à venir. L'approche s'effectue très prudemment, car l'écran dans le cockpit indique que plusieurs câbles sont tendus en travers de la vallée. « Même de jour, les câbles sont difficilement repérables. Ils sont extrêmement dangereux pour les hélicoptères », explique Simon Luginbühl. Sur les cartes officielles des obstacles à la navigation aérienne ne figurent que les câbles à plus de 25 mètres de hauteur, dont la déclaration est obligatoire. Pour que les pilotes puissent identifier en vol, sur une carte numérique, les obstacles situés en decà de cette limite, la Rega a entrepris en 2016 d'effectuer son propre relevé, en référençant par exemple les câbles de remontées mécaniques qui relient les fermes d'alpage à la vallée. Elle met la base de données ainsi constituée à disposition des autres intervenants du trafic aérien. « Même avec toutes ces informations, la prudence reste de rigueur - surtout la nuit, quand il est quasi impossible de distinguer les câbles », souligne le pilote de la Rega.

Mieux voir grâce aux jumelles de vision nocturne

Pour se repérer plus facilement dans l'obscurité, les équipages hélicoptère de la Rega se servent de jumelles de vision nocturne (JVN); elles amplifient la lumière résiduelle et permettent de mieux voir (voir page 16). L'hélicoptère H145 de la Rega a aussi été doté d'autres atouts, comme deux phares mobiles très puissants que le pilote peut commander depuis le cockpit pour s'orienter dans la nuit. « Selon les circonstances, j'utilise les JVN et les phares séparément. Si l'intensité lumineuse de ceux-ci me garantit de meilleures références visuelles, je ne me sers pas des JVN; mais bien souvent, elles sont indispensables », précise le pilote Simon Luginbühl.

Le paramédic à la manœuvre du treuil

C'est le cas cette fois encore, et Simon Luginbühl choisit de s'aider des jumelles de vision nocturne pour poser l'hélicoptère H145 en toute sécurité sur la prairie d'alpage, à côté du petit parking. Le médecin Richard Steffen patiente à cet endroit. « Plusieurs rotations sont nécessaires pour l'évacuation des grimpeurs, qui se trouvent à deux endroits différents de la paroi. Je m'occupe de les réceptionner au sol et de décrocher à chaque fois le treuil. » L'aéronef repart maintenant dans la nuit pour amener Björn Dysli auprès du premier groupe d'alpinistes. À nouveau, la plus grande précision est de mise. Le sauveteur professionnel Michael Siegenthaler donne des indications brèves au pilote pour le diriger, jusqu'à ce que l'hélicoptère soit positionné à la verticale des jeunes gens en détresse.



Vidéo de l'intervention sur : www.rega.ch/video



Mieux vaut appeler les secours à temps que prendre des risques inutiles. Simon Luginbühl stabilise autant que possible l'aéronef à environ 75 mètres au-dessus des grimpeurs, pendant que Michael Siegenthaler actionne le treuil pour faire descendre le sauveteur spécialiste du sauvetage héliporté jusqu'à eux. Les opérations nocturnes de cette nature sont particulièrement éprouvantes pour tout l'équipage. La nuit, la vue en contrebas n'est plus nette et dégagée comme de jour : les distances deviennent plus difficiles à apprécier, tout comme la position du crochet du treuil, invisible dès lors qu'il quitte le faisceau lumineux des phares. Pour compliquer le tout, le fœhn souffle cette nuit avec force. D'une manière générale, les missions de sauvetage nocturnes par hélitreuillage exigent une bonne dose d'expérience et de précision, couplée à une confiance à toute épreuve au sein de l'équipage.

Sauvetage avec le triangle de montagne

Björn Dysli est arrivé auprès des alpinistes et les prépare en vue de leur évacuation avec le triangle de montagne, un dispositif prévu pour les personnes indemnes et les blessés légers qui peuvent être transportés en position assise ou debout. L'un après l'autre, ils sont transférés, suspendus au bout du treuil, vers la place d'atterrissage intermédiaire dans la prairie, où Richard Steffen les prend en charge : « Épuisés, frigorifiés, mais sains et saufs, tous étaient soulagés que les événements se soient si bien terminés. »

Comment ces cinq alpinistes expérimentés et bien équipés ont-ils pu se retrouver dans une si fâcheuse situation? Patrick K., l'une des personnes secourues, raconte qu'ils avaient pourtant planifié leur tour avec soin. Toutefois, l'orientation dans la voie s'est avérée compliquée, et le niveau de difficulté de certains passages leur a paru beaucoup plus élevé qu'annoncé. À la tombée de la nuit, ils ont cherché deux emplacements sûrs et sollicité l'aide de la Rega. « C'était la décision logique, mais elle n'a pas été facile à prendre. » Richard Steffen tranquillise les jeunes gens et leur confirme qu'ils ont fait le bon choix : « Je suis content que vous soyez en bonne santé, c'est l'essentiel. Mieux vaut appeler les secours à temps que de prendre des risques inutiles. » Les adieux avec le médecin seront brefs. Les cinq alpinistes rejoignent leur voiture, stationnée à proximité, tandis que l'équipage regagne la base, non sans avoir déposé le sauveteur spécialiste du sauvetage héliporté à la caserne. Il est minuit et demi quand les trois hommes mettent l'hélicoptère de sauvetage à l'abri dans le hangar de la base bernoise.

Karin Hörhager



Alarmer avant que quelqu'un ne se blesse

Une alarme préventive peut souvent éviter des blessures graves, d'où la recommandation d'alarmer la Rega même en cas de doute. Les chef·fe·s d'opération de sa centrale d'intervention ont toutes les compétences pour évaluer les situations critiques et l'opportunité d'un sauvetage par hélicoptère. Parfois, ils peuvent même aider par téléphone en expliquant le chemin grâce à leurs cartes numériques ou encore en organisant une descente accompagnée avec un sauveteur en montagne du Club Alpin Suisse (CAS) familier de l'endroit.

24h Rega

Alfons Schifferle, 63 ans, chef d'équipe Entrepôt et logistique

Du crayon à la pale de rotor : l'équipe logistique répertorie, entrepose et livre tout ce dont le personnel de la Rega a besoin pour son travail et ses missions. Pour ce faire, elle peut compter sur des spécialistes comme Alfons Schifferle.

La Rega dispose d'un stock d'environ 20'000 articles. Des pièces de rechange pour avions-ambulance et hélicoptères aux équipements médicaux en passant par les fournitures de bureau et les tenues d'intervention, tout doit être disponible au bon moment et au bon endroit. Ce travail de précision mobilise les huit collaboratrices et collaborateurs du centre logistique, lesquels répertorient, stockent et retrouvent le moindre objet à l'aide d'un système de gestion numérique. Le chef d'équipe Alfons Schifferle aime beaucoup ce qu'il fait : « Nous sommes en contact avec l'ensemble des collaboratrices et collaborateurs de la Rega, car tout le monde est amené un jour ou l'autre à passer commande, depuis le Centre Rega ou l'une des treize bases. » Après son apprentissage de charpentier, Alfons Schifferle a suivi une formation d'employé technico-commercial. Pendant 15 ans, il a dirigé la fabrique familiale de tables et de chaises. Puis, à 37 ans, il profite d'une restructuration pour s'établir pendant un an avec sa femme et leurs deux enfants au Canada, pour apprendre l'anglais. Il mûrit déjà une idée : « Je voulais



gérer une station-service. J'avais des envies d'indépendance, d'être en contact avec les gens, mais aussi entouré d'une foule d'objets. » À son retour en Suisse, il travaille pendant trois ans de manière sporadique dans plusieurs stations-service avant d'ouvrir la sienne à Baden-Dättwil (AG). « Une station-service reste ouverte 24h/24. Il faut donc une bonne logistique, notamment pour qu'il y ait en permanence suffisamment de stocks. » Après plusieurs années

L'équipe logistique veille à ce que le matériel nécessaire soit disponible en tout temps pour le personnel de la Rega.

à son compte, Alfons Schifferle veut lever le pied. Il rejoint l'équipe logistique d'une entreprise d'aviation, à Zurich. Il y a six ans, en quête d'un nouveau défi, il entre à la Rega: « Ce changement a été un coup de chance pour moi. Aujourd'hui, je mets à profit toutes les expériences acquises au cours de mon parcours et les réinvestis dans une activité porteuse de sens. » Car pour que la Rega puisse apporter 24h/24 une aide médicale aérienne aux personnes en détresse, elle doit pouvoir compter sur une logistique performante et capable de répondre dans les meilleurs délais à ses besoins.

Karin Zahner

Suite en page 14 ▶



◆Les équipages hélicoptère viennent au centre logistique se fournir en vêtements résistants à toutes les conditions météorologiques. Alfons Schifferle choisit des habits en vue de leur essayage par un nouveau membre d'équipage.



10:30

◆ Avant de le ranger, Alfons Schifferle inspecte un sac de treuillage utilisé dans le cadre d'un entraînement.

► Au guichet de l'entrepôt : une collaboratrice vient chercher les 50 exemplaires du rapport annuel de la Rega qu'elle a commandés.



14



◄ Une livraison conséquente : Alfons Schifferle transporte jusqu'au hangar un moteur de rechange pour l'un des trois avions-ambulance de la Rega.

- ► L'apprentie logisticienne a préparé une livraison. Alfons Schifferle vérifie avec elle que tous les points aient été traités dans leur intégralité. Tous les trois ans, la Rega propose une place d'apprentissage de logisticien ne CFC.
- ► Alfons Schifferle reçoit une nouvelle commande de matériel directement sur son scanner. Il voit sur l'écran où l'article demandé est entreposé et peut le réserver directement à partir du système de gestion numérique des stocks.



- ▲ Chaque jour, jusqu'à cinquante colis quittent le centre logistique de la Rega. Joignable 24h/24, l'équipe effectue elle-même des livraisons urgentes de matériel sur les bases.
 - ► Après le travail, Alfons Schifferle se rend au vignoble de la coopérative des vignerons de Döttingen, où il s'occupe des vignes et apporte son aide chaque année pendant les vendanges.







¹⁶ Voir dans le noir

Depuis plus de trente ans, les équipages Rega utilisent des jumelles de vision nocturne afin de pouvoir apporter une aide médicale aux personnes en détresse de nuit aussi. Au printemps dernier, celles-ci ont été remplacées par un nouveau modèle taillé sur mesure pour les besoins de la Rega en mission.

La Rega a été la première organisation civile au monde à adopter des jumelles de vision nocturne – en 1987.

L'aide de la Rega peut être sollicitée à toute heure du jour et de la nuit suite à des accidents ou pour prendre en charge des personnes souffrant d'affections médicales aiguës. L'an dernier, une intervention héliportée sur quatre a eu lieu de nuit. Voler dans l'obscurité est un défi pour l'équipage tout entier, en premier lieu pour le pilote, pour qui il serait très difficile de distinguer à l'œil nu les câbles, les arbres ou une nappe de brouillard en formation. Afin de maintenir en tout temps la sécurité en vol, les équipages s'entraînent régulièrement à ce type de missions. De nuit, les équipages peuvent aussi utiliser divers dispositifs techniques. Ainsi, des cartes numériques et des images satellites sur les écrans du cockpit facilitent par exemple la navigation. De même, différents phares extrêmement puissants permettent à l'équipage d'éclairer de manière optimale une zone d'atterrissage ou un lieu d'intervention. Ils sont situés sous la cellule de l'hélicoptère et au niveau du treuil et de la poutre de queue. Les deux grands phares peuvent pivoter sous la cellule de l'hélicoptère et être contrôlés individuellement. Toujours à bord, les jumelles de vision nocturne aident en outre l'équipage à « voir dans le noir » en amplifiant la lumière résiduelle.

Une vision pionnière

La Rega a été la première organisation civile au monde à équiper toutes ses bases de ces appareils, dès 1987. Après plusieurs décennies de bons et loyaux services, les anciens dispositifs de vision nocturne commençaient à accumuler les réparations, et les pièces de rechange étaient de plus en plus difficiles à trouver. Le plus simple aurait été d'opter pour le modèle suivant de la même gamme, déjà certifié pour les hélicoptères de la Rega. Toutefois, une analyse approfondie du marché a montré qu'il y avait une meilleure option.

Une solution sur mesure

La Rega a alors directement pris les choses en main et évalué les performances des jumelles d'une sélection de fabricants dans une tente plongée dans l'obscurité. Les tubes intensificateurs de lumière, pièces centrales de tout dispositif de ce type, ont eux aussi été soumis à ce processus. Le but était d'identifier les composants les plus adaptés aux besoins de la Rega, puis de les combiner en une solution optimale. Une petite société européenne a été retenue pour fusionner les tubes désirés et le boîtier optique en un « nouveau » modèle de jumelles de vision nocturne de pointe, conforme aux exigences de la Rega.

La certification, un long parcours

Il a aussi fallu obtenir la certification des jumelles de vision nocturne par une instance indépendante - comme pour tout appareil embarqué à bord d'un aéronef. C'est pourquoi le service de recherche et de développement de la Rega s'est attelé dès l'automne 2019 à l'élaboration d'un programme de certification. Une fois la procédure validée par l'Agence européenne de la sécurité aérienne (AESA), il s'est agi d'analyser entre autres les effets de l'humidité, de la chaleur et des vibrations, de vérifier la lisibilité des boutons et écrans lumineux du cockpit à travers les JVN ou encore d'observer comment les pilotes s'adaptaient à ce nouvel outil. De multiples tests ont été menés, d'abord en laboratoire, puis lors de vols d'essai par des nuits sans lune. Les évaluations ont été minutieusement consignées et transmises à l'AESA.

Parés pour la nuit

Parallèlement, les ingénieurs de la Rega collaboraient avec le fabricant pour modifier le système de fixation : une véritable interface qui ne maintient pas seulement les jumelles sur l'avant du casque, mais assure aussi l'alimentation électrique à partir de la batterie, située à l'arrière. Tout ce travail d'évaluation et de certification a porté ses fruits : l'AESA a donné son feu vert et, depuis le printemps 2021, tous les hélicoptères de la Rega bénéficient du nouveau modèle. Les avantages de cette technologie sont appréciés à leur juste valeur lors des interventions nocturnes et renforcent un peu plus encore la sécurité des vols. Plus que jamais, la Rega est idéalement préparée à voler de nuit.

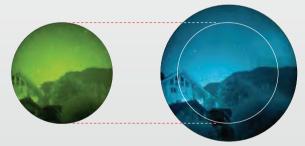
Corina Zellweger

Les nouvelles jumelles de vision nocturne de la Rega



Les jumelles de vision nocturne amplifient la lumière résiduelle naturelle ou artificielle du ciel nocturne grâce à des tubes intensificateurs de lumière ultrasensibles utilisant un phosphore vert ou blanc. Elles font apparaître une image en nuances de gris. Le résultat est plus naturel qu'avec des contrastes de vert, l'œil se fatigue moins. De plus, les formes et les ombres sont beaucoup plus nettes. Ainsi, le pilote perçoit encore mieux son environnement, peut identifier plus tôt les dangers et a donc plus de temps pour réagir en conséquence.

Les avantages



Champ de vision

L'angle de vision, élargi de 25% environ, permet au pilote d'appréhender plus facilement son environnement et de moins devoir tourner la tête, d'où une fatigue réduite.

Optique

Les tubes intensificateurs ultramodernes améliorent la résolution et la netteté de l'image, la perception de la profondeur ainsi que les contrastes. Résultat : les obstacles ou les évolutions de la météo sont identifiables plus tôt et avec plus de précision.

Boîtier et fixation

Les nouvelles JVN sont plus robustes. La fixation, qui assure aussi l'alimentation électrique des jumelles, permet selon les besoins de faire basculer les jumelles en position relevée ou de les rabattre devant les yeux du pilote.

Poids et ergonomie

Les jumelles, la fixation et la batterie sont moins lourdes : avec le casque, on arrive à environ trois kilos. Ce poids est réparti de manière optimale, de façon à réduire au minimum les tensions dans la nuque.

Missions nocturnes

Les hélicoptères de sauvetage de la Rega sont engagés une fois sur quatre après le coucher du soleil. Nos équipages sont parfaitement préparés à ces missions exigeantes et peuvent en outre s'appuyer sur des technologies de pointe.



18

Jumelles de vision nocturne

Les jumelles de vision nocturne dont sont équipés tous les hélicoptères de sauvetage amplifient la lumière résiduelle. Elles sont fixées au casque du pilote, en position relevée ou devant ses yeux, et dotées d'une alimentation à l'arrière.

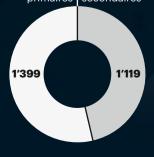
Rega 141



Éclairage

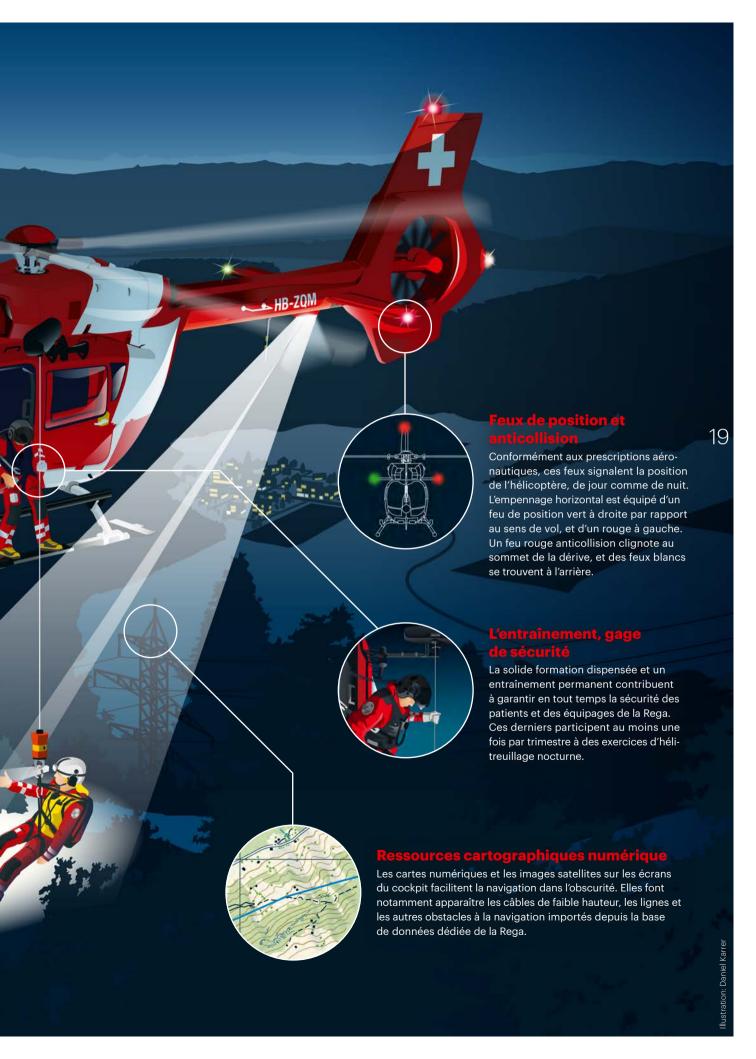
Les phares d'atterrissage, de treuil ou de recherche peuvent être utilisés, par exemple, pour garantir le bon éclairage d'un site d'atterrissage ou d'une zone d'intervention. Les deux grands phares d'atterrissage situés sous la cellule de l'hélicoptère peuvent être orientés et contrôlés individuellement.

Interventions Interventions primaires secondaires



Missions nocturnes en 2020

Les vols de nuit reflètent le large spectre d'intervention de la Rega. Sur les 1'399 missions primaires réalisées (urgences prises en charge directement sur place), les affections aiguës ont constitué la cause d'alerte la plus fréquente, suivies par les accidents de travail et de la route. La Rega a en outre été mobilisée à 1'119 reprises pour des missions secondaires (transfert d'un hôpital périphérique vers un centre hospitalier).







«Je suis fan de la Croix-Rouge. Ensemble, nous égayons le quotidien des personnes seules.»

> Engagez-vous bénévolement! fan.redcross.ch

Silvina Simao Valente, bénévole au service de visite et d'accompagnement, est un véritable rayon de soleil pour les personnes seules – et elles le lui rendent bien. Vous aussi, agissez aux côtés de la Croix-Rouge. Trouvez la cause qui vous tient à cœur sur fan.redcross.ch. A bientôt sur notre site!



Pour un monde plus humain



Polaire rose, pantalon violet: aucun doute sur l'époque! Suspendu au bout d'un long câble sous un Alouette III, j'attends que le pilote se rapproche suffisamment de la paroi pour que la victime soit à portée de ma gaffe télescopique. Ces images datent d'une émission diffusée il y a trente ans par la Télévision suisse allemande. J'étais alors sauveteur en montagne dans la vallée du Hasli dans l'Oberland bernois, et nous présentions une nouvelle méthode d'intervention. Récemment, un animateur TV, ayant déniché ce reportage, m'a demandé ce qui avait changé depuis dans le sauvetage aérien.

Sa question a continué de me « travailler » au-delà de notre entretien. Le fait est que nous disposons aujourd'hui d'une palette de moyens bien plus étendue pour voler au secours des personnes en détresse. Cela grâce aux progrès techniques, certes, mais aussi et surtout à la culture d'innovation de la Rega. Car, dans le fond, nous nous posons les mêmes questions que les pionniers il y a septante ans ou les sauveteurs de la vallée du Hasli il y a trente ans : que faire pour améliorer le sauvetage aérien ? Que peuvent nous apporter les dernières technologies ? Le but n'étant pas d'innover pour innover, mais de se mettre au service de la population suisse.

Nos nouvelles jumelles de vision nocturne sont une bonne illustration de notre approche. Étant donné qu'aucun fournisseur n'avait en catalogue de quoi satisfaire nos exigences, nous avons fusionné en un seul appareil Rega des éléments glanés chez différents fabricants. Résultat: la vision nocturne de nos pilotes s'est améliorée, et avec elle la sécurité des patients et des équipages. Aller toujours plus loin demande évidemment des sacrifices, comme ceux consentis pour équiper l'ensemble de nos hélicoptères, sur les bases de plaine comme de montagne, de treuils de sauvetage. Un investissement considérable, tant dans le matériel et son entretien que dans la formation et l'entraînement des équipages. Mais un investissement profitable: utilisé lorsque l'hélicoptère ne peut pas se poser à proximité directe du patient, le treuil de sauvetage garantit plus de polyvalence, plus de rapidité, et donc plus de sécurité que la corde fixe qui était la norme il y a encore quelques décennies.

L'immobilisme n'est pas une option pour nous : le progrès technique doit bénéficier à nos patientes et patients. L'une des responsabilités premières de la Rega est d'améliorer le sauvetage aérien au profit de la population suisse. Elle assume cette responsabilité en investissant dans ses équipements aussi bien que dans ses infrastructures, notamment sur ses treize bases d'intervention. Et si elle en a les moyens, c'est grâce à ses plus de 3,625 millions de donatrices et donateurs. Grâce à vous. Vous nous permettez de nous améliorer constamment. Je vous en remercie de tout cœur.

Aller toujours plus loin demande des sacrifices.



Ernst Kohler

58 ans, est CEO de la Rega depuis 2006. Cet ancien chef d'aérodrome et guide de montagne est père de quatre enfants et vit près de Lucerne.



Barbara Hediger, médecin-conseil à la Rega, apporte son aide par téléphone en cas de problèmes médicaux à l'étranger et détermine si un rapatriement en avionambulance ou à bord d'un avion de ligne est indiqué.

Quelle est votre mission en tant que médecin-conseil à la Rega?

Nous aidons les patientes et patients en difficulté à l'étranger et évaluons quelle est la meilleure solution à leurs problèmes médicaux. Nous nous renseignons sur le diagnostic auprès du médecin traitant sur place et parlons avec les patients, leurs proches et, au besoin, leur médecin de famille en Suisse. Une fois toutes les informations nécessaires réunies et analysées, nous décidons, en concertation avec la centrale d'intervention, de l'opportunité du rapatriement en Suisse et, le cas échéant, du moment et des moyens appropriés.

Pour quels problèmes les voyageurs prennent-ils contact avec la Rega?

Tout ce qui peut leur arriver en Suisse peut aussi leur arriver à l'étranger.

Barbara Hediger, 51 ans

« La santé des

patients est

notre priorité. »

Les voyageurs nous appellent fréquemment à la suite d'un accident ou d'une affection médicale aiguë, comme un AVC, un infarctus ou une

pneumonie. Ils sollicitent aussi notre avis concernant des cas de maladies tropicales et, en ce moment, d'infections Covid-19. La Rega ne prodigue toutefois pas les premiers soins à l'étranger, les voyageurs doivent toujours alerter en premier lieu les services de secours locaux en cas d'accident ou d'affection médicale aiguë.

Quelles sont les difficultés pour poser un diagnostic par téléphone?

D'une part, nous ne pouvons pas examiner le patient nous-mêmes et sommes donc contraints de nous fonder sur les renseignements des médecins, du patient ou de ses proches ainsi que sur les rapports d'examens et les résultats d'analyses de l'hôpital sur place. D'autre part, nous devons parfois aussi surmonter la barrière de la langue ou des différences culturelles pour pouvoir évaluer la situation correctement. Cela exige une finesse d'appréciation ainsi qu'une grande expérience.

Quels outils vous soutiennent dans votre activité?

Nous bénéficions de l'expérience accumulée en plus de 50 ans d'activité de rapatriement de la Rega. Nous disposons par exemple de notre propre base de données d'hôpitaux du monde entier. À l'issue de chaque mission à l'étranger, les équipages de la Rega y compilent des informations sur l'établissement visité, comme l'état des installations, les conditions d'hygiène et la qualité générale des soins prodigués au patient. Nous

consultons cette vaste ressource lorsque nous devons évaluer un cas. Les données nous procurent un bon aperçu de la situation et constituent une aide

précieuse pour notre travail.

Sur quoi fondez-vous votre décision concernant le rapatriement?

Les possibilités de traitement, l'équipement médical et les conditions d'hygiène sur place sont notamment des composantes importantes à nos yeux. Les complications chirurgicales potentielles doivent, elles aussi, être prises en compte. Un critère de décision supplémentaire est la durée prévisible de l'hospitalisation, du traitement et de la rééducation. En outre, nous évaluons les risques d'un transport, la pertinence d'un rapatriement, et si des motifs sociaux iustifient celui-ci, p. ex. l'absence de proches ou de personnes de référence sur place.





Aide médicale à l'étranger

La Rega est là pour vous 24 heures sur 24. Appelez-nous en cas de problème médical à l'étranger. Dans bien des situations, nos médecins-conseils peuvent vous aider par téléphone ou, si nécessaire, organiser votre rapatriement en Suisse, en avion-ambulance ou à bord d'un avion de ligne, accompagné-e par notre personnel médical.

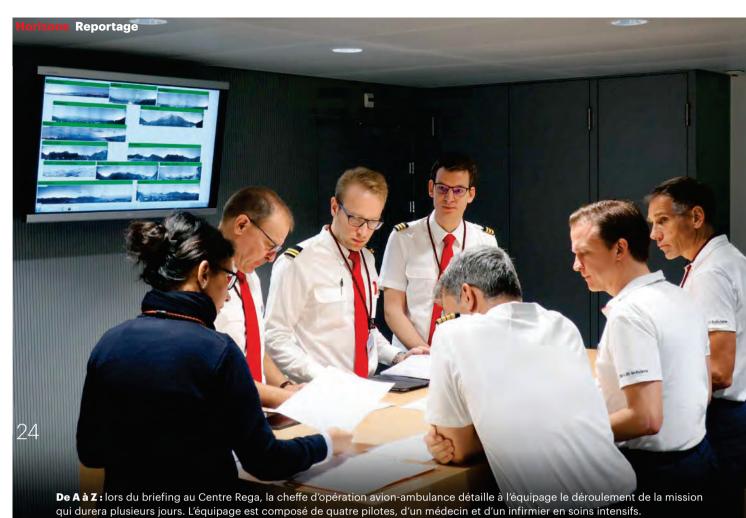
Tous les patients sont-ils rapatriés en Suisse?

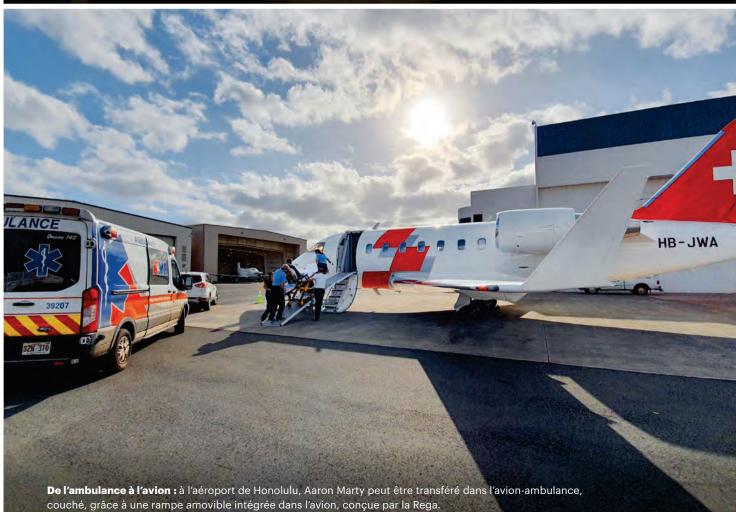
Non. Il arrive fréquemment que nous puissions venir en aide aux personnes confrontées à des problèmes médicaux en leur conseillant un bon hôpital à proximité ou une autre prise en charge médicale adaptée. Prendre position sur le diagnostic établi par le médecin à l'étranger suffit même parfois à simplifier considérablement les choses. Bien souvent, le voyage ou le séjour à l'étranger peut alors se poursuivre après quelques jours.

Voilà douze ans que vous travaillez pour la Rega. Comment votre activité a-t-elle évolué ?

Pendant cette période, la prise en charge médicale s'est améliorée dans de nombreux pays. Avec le concours des médecins traitants sur place – et grâce à la transmission numérique en temps réel des informations –, nous parvenons aujourd'hui à nous faire une idée passablement précise de l'état de santé des patients. Notre mission reste, elle, inchangée : préserver avant tout la santé des patients et leur venir en aide dans des situations difficiles.

Interview : Karin Zahner





Un tour du monde en avion-ambulance

à l'hôpital.

Le danger toujours au tournant

Sa petite amie, Janine Flüeler, n'a rien oublié des jours et des nuits d'angoisse : « Aaron avait une septuple fracture du crâne avec hémorragies cérébrales, trois vertèbres cervicales cassées et le foie lacéré. » Elle se voit encore veillant sans répit sur son petit ami, qui avait été plongé dans un coma artificiel. Elle s'occupait de lui, échangeant avec les médecins et le personnel soignant de l'hôpital, tout en informant leurs familles respectives sur l'évolution des événements. Elle a appelé la Rega quelques heures seulement après l'accident. « En tant que donateurs, nous savions que la Rega

explique-t-elle. Des activités telles que le ski freestyle ou la randonnée peuvent mal tourner à n'importe quel moment; Aaron Marty et sa petite amie en ont toujours eu conscience. « Mais nous n'aurions jamais imaginé avoir besoin de la Rega après avoir emprunté un passage piéton à Honolulu. »

rapatrie aussi des patients en Suisse »,

la Rega.

Aaron Marty n'a pas

terminé son voyage autour

du monde sur une plage

voyait, mais à l'hôpital à

Après avoir attendu trois

à Hawaï comme il le pré-

cause d'un grave accident.

longues semaines, son état

est assez stable pour être

d'un avion-ambulance de

rapatrié en Suisse à bord

Des unités aériennes de soins intensifs

Qu'importe l'endroit, même des plus reculés, où l'on se trouve en situation de détresse dans le monde, la Rega peut rapatrier des patients blessés ou malades en Suisse dans les meilleures conditions, et ce, grâce à ses trois avions-ambulance qui jouissent d'une grande autonomie (voir encadré à la page suivante). Un avion-ambulance ne part toutefois pas en mission sans qu'une évaluation scrupuleuse >



Sabine Zahn 50 ans, cheffe d'opération

« Les préparatifs des vols ultra-long-courriers sont particulièrement complexes et exigeants. »

L'accident s'est produit alors qu'Aaron Marty, alors à Honolulu, traversait une voie de sortie d'autoroute. Il est déjà au milieu du passage piéton quand un véhicule arrive à toute vitesse depuis la voie rapide et le percute de côté, sous les yeux de sa petite amie. Projeté sur le capot puis contre le pare-brise, le jeune homme de 28 ans vient finalement heurter de plein fouet le bord du trottoir. Le personnel de l'hôtel voisin alerte immédiatement les secours, qui accourent sur les lieux et conduisent le Zougois

de la situation ait été menée : les médecinsconseils de la Rega vont d'abord chercher à se faire une idée aussi précise que possible de l'état de santé du patient et de la prise en charge médicale dont il devra bénéficier sur place, avant de juger s'il est notamment possible de le transporter (voir l'interview à la page 22).

Les médecins-conseils à l'œuvre

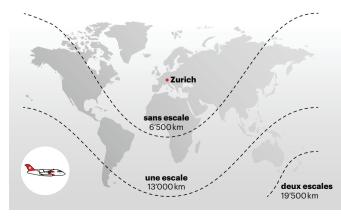
Peu après le premier appel de Janine Flüeler, Gabriela Staub, médecin-conseil à la Rega, contacte le médecin traitant qui s'occupe du patient à l'Hôpital de Honolulu. Elle s'informe en détail sur les blessures d'Aaron Marty et sur les conditions sur place afin d'évaluer si le rapatriement est envisageable et judicieux. Il s'avère que, en raison de ses graves lésions crâniennes et cérébrales, le jeune homme ne peut pas encore être acheminé en Suisse. L'équipe de médecins-conseils de la Rega va dès lors rester en contact quotidien avec Janine et les praticiens hawaïens. Ils sauront ainsi quand l'état d'Aaron sera assez stable pour l'amener à l'aéroport pour effectuer le long vol retour à bord d'un avion-ambulance de la Rega.

Une planification complexe

Après deux semaines de soins intensifs à Honolulu, l'évolution de son état de santé permet d'entrevoir un rapatriement prochain du Surveillance du patient : avant le décollage, le médecin à bord de l'avionambulance de la Rega Florian Mayer contrôle une dernière fois les paramètres cardiovasculaires d'Aaron Marty.

jeune Suisse. Débutent alors dans la centrale d'intervention de la Rega à l'aéroport de Zurich les préparatifs pour cette longue mission. La centrale organise à distance le déroulement complet de la mission, avec un emploi du temps précis établi par Sabine Zahn, cheffe d'opération avion-ambulance. La planification des vols ultra-long-courriers est très complexe et exigeante : « Lorsque la Rega est déployée dans un pays lointain, il nous faut en plus prévoir minutieusement les escales de ravitaillement en carburant. » C'est-à-dire vérifier les horaires d'ouverture des différents aéroports,

S L'autonomie de vol des avions-ambulance de la Rega



Avec quatre pilotes à bord qui se relayent dans le cockpit pendant le vol, l'équipage est prêt à voler trente heures de suite. En comptant deux à trois escales, il peut parcourir jusqu'à 20'000 kilomètres, selon les conditions de vent. À partir de 18 heures de vol, on parle de vols « ultra-long-courriers ». L'année dernière, les avions-ambulance de la Rega ont effectué des missions ultra-long-courriers presque chaque semaine et ils ont ainsi rapatrié plusieurs dizaines de patients.







Premier contact : ce sont eux qui répondent aux appels d'urgence de l'étranger, qui procèdent aux premières évaluations, puis transmettent le dossier aux médecins-conseils de la Rega pour que ceux-ci décident des modalités du rapatriement, avant de reprendre les rênes.



Organisation : responsables de l'organisation complète du rapatriement, ce sont eux qui établissent l'emploi du temps, qui règlent toutes les questions logistiques pour l'intervention, qui planifient l'itinéraire de vol avec le répartiteur et qui se chargent d'obtenir les autorisations d'atterrissage et de survol nécessaires.



Assistance: après avoir mobilisé les membres de l'équipage et fait le briefing avec eux, les chefs d'opération continuent d'assister l'équipage à distance tout au long de la mission en avion-ambulance. Ils maîtrisent au moins une langue étrangère en plus du français, de l'allemand et de l'anglais, connaissances indispensables dans leur profession.

demander les autorisations d'atterrissage et prendre contact avec les prestataires compétents en vue des formalités douanières, de manière à réduire la durée de l'escale le plus possible. Pour le vol vers Hawaï, la cheffe d'opération, en concertation avec le répartiteur chargé de la planification et de l'itinéraire de vol, prévoit deux escales au Canada, l'une à Terre-Neuve et l'autre à Vancouver. Cependant, alors que tout est déjà fin prêt, coup de théâtre! « Un brusque changement de météo nous a contraints à la dernière minute de déplacer la première escale technique au Canada de Gander à Goose Bay, 600 kilomètres plus au nord », relate Sabine Zahn. « Tel est notre quotidien à la centrale d'intervention: nous devons savoir nous adapter à toutes les situations et réagir vite en cas d'imprévu. Ces conditions sont difficiles, c'est vrai, mais elles rendent notre tâche particulièrement intéressante.»

Un cadeau d'anniversaire très spécial

L'équipe médicale de la Rega arrive finalement à l'Hôpital de Honolulu... le jour du 29e anniversaire d'Aaron Marty. Janine Flüeler ne peut s'empêcher de sourire en y repensant : « Il était très impatient, mais encore assez confus; il voulait déjà faire sa valise plusieurs jours avant. » Florian Mayer, le médecin de l'avion-ambulance, se remémore : « D'un point de vue médical, il allait relativement bien et il était lucide. Mais il était tout de même très perturbé, ce qui n'a rien d'inhabituel après un traumatisme cranio-cérébral. » Le début de son vol retour est le premier souvenir conscient d'Aaron depuis l'accident, raconte-t-il, amusé : « Je me rappelle mon transfert dans l'avion-ambulance. Bizarrement, je peux même encore dire qu'il y avait une machine à café à bord. » Le vol pour Zurich se passe sans accroc, avec un blessé sous étroite surveillance compte tenu de son pronostic vital engagé. Une bonne répartition des tâches entre le médecin d'avion-ambulance et l'infirmier en soins intensifs est essentielle lors de missions aussi longues, pour que tous deux puissent s'autoriser une petite pause de temps en temps, entre la prise en charge du patient et de ses proches. Après trois semaines éprouvantes, Janine Flüeler, pour sa part, respire enfin: « Sachant Aaron en bonnes mains, j'ai dormi dans l'avion-ambulance comme je ne l'avais plus fait depuis longtemps. » Aujourd'hui, Aaron Marty mène une vie quasiment normale. Un peu plus d'un an s'est écoulé depuis l'accident, et il s'apprête à reprendre son travail.

Jérôme Zaugg

Plus d'informations sur nos interventions dans le monde entier sur : www.rega.ch/repat



Une bonne répartition des

tâches au sein

de l'équipage est

essentielle lors

des missions de longue durée.

De l'importance de la chaîne de secours

Témoins, services de sauvetage et équipage Rega unissent leurs forces pour prendre en charge une jeune victime. Seule la collaboration réussie de l'ensemble des partenaires permet de sauver des vies.



« La collaboration

les partenaires

optimale de tous

d'intervention est

déterminante.»

Bulle (FR), 24.2.2020

Une jeune fille de douze ans est inanimée après une chute. Alerté, l'équipage Rega de la base de Lausanne craint le pire lorsque le pilote Jacques-André Dévaud décolle en direction du lac de Gruyère. « Au vu de la chute, on peut craindre un

arrêt cardiaque trauma- Laurent Vallotton, médecin prépare le transport en tique », explique Laurent Vallotton, médecin. Arrivé sur place, celui-ci rejoint immédiatement son homologue des services de sauvetage terrestre

déjà sur place et prend connaissance de la situation. Les témoins ne savent pas si la victime, Sarah, a subi un arrêt cardio-respiratoire en raison de sa chute ou si un problème médical a causé un malaise, puis sa chute. L'école de danse où Sarah suivait son cours a immédiatement appelé le 144. Le régulateur a donné par téléphone des directives précises aux témoins pour qu'ils effectuent un massage cardiaque en attendant les secours. Lorsque l'ambulance

et le SMUR arrivent, les secouristes reprennent la main et réalisent rapidement que la situation nécessite un transport rapide par hélicoptère pour une prise en charge aux urgences. Désormais sur place, l'équipage de « Rega 4 » suspecte une possible atteinte à la colonne vertébrale et

> conséquence. « Avec un enfant, nous embarquons si possible un parent », précise Christophe Bridel, paramédic. Avoir à ses côtés une personne

familière est important, surtout pour les plus jeunes.

Deux jours plus tard, Laurent Vallotton, également médecin associé au service des urgences, est présent lors du réveil de Sarah. Celle-ci est désormais de retour chez elle et va pouvoir se rétablir complètement.

« Cette issue heureuse a été rendue possible grâce à la collaboration exemplaire entre tous les intervenants », souligne le médecin.

Anne May

Succès grâce à l'imagerie thermique

Muottas Muragi (GR), 25.2.2021

À la station de Muottas Muragl, une fillette de cinq ans manque à l'appel. À l'aide du système de recherche multisenseurs IR/EOS, une caméra thermique à haute sensibilité, l'équipage de la Rega parvient à la localiser et à la sauver.

Sauvetage sur la bande d'arrêt d'urgence

Iseltwald (BE), 13.4.2021

Un automobiliste ressent une douleur soudaine à la poitrine. Depuis la bande d'arrêt d'urgence, il alerte la Rega via l'app mobile. Le chef d'opération dépêche l'équipage de la base de Wilderswil et demande à une patrouille de police de barrer la route. Suspectant un infarctus, la Rega héliporte l'homme à un centre hospitalier.

Missions successives au treuil

Vanil Noir (FR), 20.9.2020

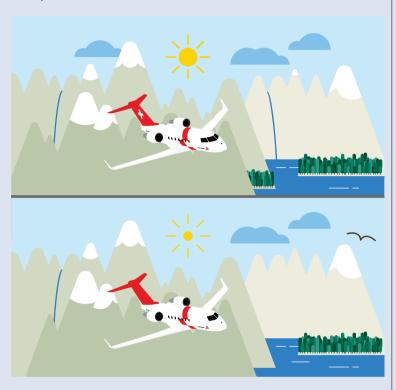
Après avoir évacué au treuil un homme coincé au Vanil Noir (FR), l'équipage Rega de Lausanne reçoit, durant le vol retour, une nouvelle alarme. Aux Aiguilles de Baulmes (VD), l'hélicoptère effectuera treize rotations pour évacuer une famille d'un terrain difficile tandis que la météo se dégrade.



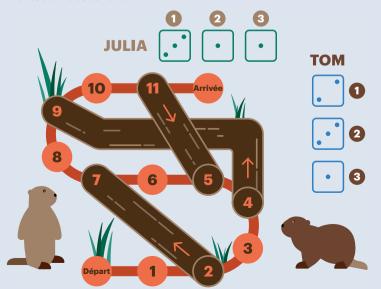
hélitreuillage ont eu lieu de nuit.



Jeu des différences L'avion-ambulance de la Rega survole les Alpes. Trouveras-tu les dix différences ?



Jeu de l'échelle Julia et Tom viennent de finir de jouer. Sauras-tu dire, en regardant les dés, laquelle de leurs marmottes est allée le plus loin ? Les flèches entre les cases t'indiquent si la marmotte est montée ou descendue.



Concours Le mot « Rega » est caché dans cette ruche. Aide les abeilles à le trouver en l'encerclant. Combien de fois trouves-tu le mot ? Note la solution.



Concours

Envoie ta réponse sur une carte postale d'ici au 31 juillet 2021 à :

Base Rega de Lausanne « Concours » du magazine de la Rega 1414 Route de Romanel 33

1018 Lausanne

Parmi les bonnes réponses, la Rega tirera au sort dix gagnant·e·s qui recevront chacun·e une gourde isolante d'une valeur de 29.–.

Bonne chance!

Solution du nº 95 : 22

Voici celles et ceux qui ont gagné un ours en peluche de la Rega :

A. Morel, Villeneuve | A. Vessaz, Granges-près-Marnand | V. Hernandez, Lutry | N. Stucki, Zumholz | J. Billi, Schnottwil | L. Winkler, Trüllikon | L. Daphinoff, Berne | J. Escher, Muntelier | P. Lurati, Ligornetto | A. Bottinelli, Locarno

Félicitations!



30

Une bonne préparation et une planification prudente pour éviter de sérieux ennuis en montagne.

Respirer l'air pur et admirer la vue tout en faisant de l'exercice : la randonnée en montagne et la via ferrata ont actuellement la cote. Des paysages magnifiques, un réseau de sentiers exceptionnel et des parois rocheuses bien aménagées invitent à découvrir à pied notre beau pays.

Pour entreprendre des activités en milieu alpin, il est impératif d'avoir le sens des responsabilités, de savoir estimer ses capacités et d'en connaître les dangers. Que vous vouliez affronter un chemin de randonnée ou une via ferrata, une bonne préparation est essentielle. Informez-vous en détail sur votre itinéraire et sur ses difficultés. Les chemins pédestres ne requièrent en effet pas les mêmes aptitudes que les sentiers de montagne ou les chemins de randonnée alpine. Il existe aussi des échelles de difficulté régionales pour les vias ferratas. Renseignez-vous suffisamment à l'avance sur le niveau de difficulté et sur les exigences de la via ferrata que vous choisissez.

Bien planifier, une étape capitale

Il faut tenir compte de la difficulté générale, mais aussi d'autres critères comme le dénivelé, l'exposition ou, en ce qui concerne une via ferrata, la durée totale de la marche, y compris la durée pour monter la paroi. Prévoyez assez de temps, en incluant des pauses, pensez à prendre en considération la saison, les zones exposées du parcours et les prévisions météo. Nous vous invitons à vous informer

via des sites Internet ou des webcams, ou encore en vous renseignant auprès de stations de remontées mécaniques, de refuges ou de la population locale.

Faites le test

Aller au-delà de ses forces augmente le risque d'accident et réduit le plaisir. Évaluez vos capacités de manière réaliste et préparez-vous en conséquence. Si vous partez en groupe, pensez à adapter le rythme



Test et informations complémentaires

▶ Test et conseils pour la randonnée : Prêt-e pour une randonnée à la montagne ? Faites-en le test : www.rando-en-montagne.ch

- Sécurité et via ferrata en dix conseils : www.sac-cas.ch/viaferrata
- ► Cartes topographiques : l'application gratuite Swisstopo rassemble, sur votre téléphone, plusieurs cartes topographiques de la Suisse :
- www.swisstopo.admin.ch

- ▶ Établir son itinéraire : vous trouverez de nombreuses propositions pour planifier votre prochaine randonnée sur : www.suissemobile.ch www.suisse-rando.ch
- Savoir donner l'alerte: tout ce qu'il faut savoir sur la bonne façon d'alerter et sur l'application Rega:

www.rega.ch/alarmer www.rega.ch/app et le niveau de difficulté au membre le moins performant. Vous ne savez pas exactement quels parcours de randonnée vous conviennent? Le Bureau de prévention des accidents et l'association Suisse Rando ont préparé un test pour vous aider (cf. liens page 30).

En sécurité sur une via ferrata

Ce qui est valable pour les randonnées en montagne l'est d'autant plus en via ferrata. Il est en effet souvent compliqué, voire impossible, de faire marche arrière. Le Club Alpin Suisse (CAS) a réuni sur son site (cf. liens page 30) dix conseils de sécurité pour la via ferrata, ainsi que des fiches d'information utiles.

Bien s'équiper

Un équipement adéquat contribue grandement à la sécurité. Les faux pas et les glissades sont les causes d'accident les plus fréquentes en montagne. Il est donc essentiel d'opter pour des chaussures offrant un bon maintien et qui sont pourvues de semelles profilées. Prévoyez aussi une protection contre le soleil et contre la pluie, ainsi que des vêtements chauds, le temps peut changer rapidement en montagne. Même à l'ère du numérique, une carte de randonnée à jour devrait figurer à l'inventaire de votre sac à dos. Veillez à emporter votre trousse de secours, une couverture de survie, de la nourriture et votre téléphone portable, utile en cas d'urgence. Pour la via ferrata, casque, baudrier, longes de via ferrata et gants en cuir spéciaux compléteront l'équipement de base.

Faire demi-tour à temps

La fatigue peut notablement perturber le sens de l'équilibre, il est ainsi indispensable de faire des pauses et de s'alimenter régulièrement pour rester performant·e et concentré·e. Respectez votre programme et observez l'évolution de la météo. Faites demi-tour si le temps se gâte, ou bien cherchez un abri. Si vous vous êtes égaré·e, restez en groupe et retournez au dernier repère connu. Demandez de l'aide si nécessaire. Ne prenez pas de risque et ne vous forcez pas, il vous faut rentrer à temps.

Lorsque la Rega est nécessaire

Il arrive qu'un problème survienne malgré la plus grande des prudences. L'aide de la Rega est alors requise. En milieu alpin, une blessure relativement bénigne peut exiger une intervention d'urgence. Si vous vous êtes égaré·é, il est judicieux de nous contacter dans les plus brefs délais. Nous pourrons peut-être vous

assister sans avoir à mobiliser un hélicoptère de sauvetage. En situation de détresse, n'hésitez pas à demander du secours! Le mieux est d'utiliser l'application mobile d'urgence Rega. Vos coordonnées exactes sont ainsi immédiatement transmises à notre centrale et permettent votre localisation par l'équipage de l'hélicoptère. Bien entendu, vous pouvez aussi composer le 1414. Si aucun réseau n'est disponible, changez d'emplacement, car il suffit parfois de se déplacer de quelques mètres pour capter à nouveau un signal. Plus d'infos sur ce thème sur notre site Internet (cf. liens page 30).

Il ne nous reste plus qu'à vous souhaiter un été reposant, agréable et en plein air! Karin Hörhager



Conseils de la part de la centrale d'intervention



Avant le départ, rechargez votre portable et gardez-le dans un endroit sûr et à l'abri du froid. En cas il peut contribuer à yous

d'urgence, il peut contribuer à vous sauver la vie.



Des vêtements de couleurs vives augmentent votre visibilité et faciliteront, si nécessaire, votre repérage

par l'équipage de la Rega.



Vous avez besoin d'aide alors que l'après-midi touche à sa fin et qu'un orage se prépare ? Alertez

les secours sans délai : le mauvais temps, l'obscurité ou une faible visibilité peuvent retarder une intervention, voire la rendre impossible. Il faut donc agir vite.



Informez vos proches ou un gardien de refuge du but et de la durée du tour que vous prévoyez d'entreprendre. Cela permettra de cibler les éventuelles recherches. Toutefois, pour éviter le lancement d'un sauvetage inutile, n'oubliez pas d'avertir le gardien du refuge si vous renoncez à votre randonnée.



À l'aide de la carte, vérifiez régulièrement votre position. En cas d'urgence, vous pourrez l'indiquer

aux secours. Les bifurcations, noms de lieux d'alpage et autres points de repère (lacs, sommets, etc.) constituent aussi des informations précieuses pour les chefs d'opération.



Vous vous êtes égaré-e? Ne prenez pas inutilement de risques. Alertez la Rega à temps et nous pourrons

peut-être vous aider sans pour autant avoir à mobiliser un hélicoptère de sauvetage.



Shop Rega

Produits pour la saison estivale et articles de fans pour petits et grands





O Capcool 39.—

La haute protection UV (UPF 100+) de cette casquette noire protège votre cuir chevelu des dangers du rayonnement solaire. Confectionnée avec un tissu de qualité fabriqué en Suisse, elle bénéficie, grâce à ses technologies intégrées, d'un effet rafraîchissant, empêche l'accumulation de chaleur, résiste à l'eau et aux salissures. Ses éléments réfléchissants offrent une sécurité accrue dans l'obscurité.

- Couleur : noire
- Matières : 92% polyamide, 8% élasthanne
- Taille standard adaptable à la circonférence de la tête
- Entretien : laver séparément à 40 °C (ne pas utiliser d'adoucissant)
- ▶ Prévention : protection anti-UV 100%, l'utilisation de Capcool comme couvre-chef est recommandée par des dermatologues.



2 Serviette de sport rafraîchissante 15.—

Indispensable pour le sport et les chaudes journées d'été : humidifiez la serviette en microfibre avec de l'eau froide, puis secouez-la. Ensuite, ressentez son effet rafraîchissant sur votre cou, votre visage ou vos bras, pour une durée de deux à quatre heures.

- Matière : 100% polyester
- Dimensions: 90 × 30 cm
- Entretien : laver uniquement à l'eau froide, ne pas utiliser
- d'adoucissant ni d'agent de blanchiment

NOUVEAU

3 Sac de voyage et de sport 59.—

Fait de polyester imperméable, ce sac résistant convient aussi bien à une utilisation lors d'activités sportives que lors de courts voyages. Grâce à ses deux bandoulières, il peut être porté à l'épaule ou à la main, voire comme sac à dos. À côté du compartiment principal se trouve un autre compartiment zippé dans lequel on peut ranger des chaussures et des habits.

Cette fermeture Éclair en U permet d'ouvrir grand la partie principale du sac, afin de le remplir rapidement jusqu'en haut.

- Poche zippée sur le côté du compartiment principal
- Bandoulières réglables et amovibles
- Le fond est étanche
- Matière : 100% polyester imperméable
- Volume : 29 litres
- Dimensions : 44×27×25 cm (L×H×P)



33



4 AgustaWestland Da Vinci

L'hélicoptère Da Vinci des bases de montagne à l'échelle 1:43, 27 cm, métal. Pas adapté au jeu.

CLASSIQUE

« Traveller » de Victorinox115.—

Tout en un seul outil : couteau de poche, altimètre, thermomètre, baromètre.

► En plus : un étui en cuir véritable.





8 Lunettes de soleil 119.–

Lunettes de soleil de sport avec verres incassables et polarisants. Ils empêchent l'éblouissement en filtrant les réverbérations de la lumière en cas de neige, de pluie ou sur l'eau.

Montures high-tech noires en matériau de haute qualité, à la fois souple et résistant.

- 100% de protection contre les rayons UV jusqu'à 400 nm
- Housse de protection en microfibres, qui sert également de chiffon de nettoyage
- Étui muni d'un mousqueton et d'un passant pour la ceinture
- Poids : les lunettes pèsent seulement 28 g
- Certification CE



5 Challenger **650** 29.—

Léger comme une plume, en filigrane, détaillé : l'avion-ambulance bimoteur Challenger 650 à l'échelle de 1:100, 21 cm, en plastique (ABS), modèle réduit. Pas adapté au jeu.





Trousse de secours plein air 89.—

Articles de premiers secours pour les activités de plein air, sélectionnés par les médecins de la Rega. Matériel de première qualité (IVF-Hartmann) et produits innovants pour le soin des plaies humides. Une fermeture éclair supplémentaire permet de créer un compartiment auxiliaire pour d'autres produits.

6 Airbus Helicopters H145 29.—

L'hélicoptère, puissant et spacieux, est utilisé sur les bases de plaine pour les personnes en détresse : modèle réduit à l'échelle 1:48, 28 cm, métal. Pas adapté au jeu.

Contenu:

- Protection faciale pour bouche à bouche
- Carte pour l'extraction de tiques
- Lingettes désinfectantes pour les mains
- Lingettes nettoyantes pour plaies
- Gants en nitrile résistants à la déchirure
- Étui de pansements
- Pansements pour écorchures et brûlures
- Pansements anti-ampoules
- Compresses stériles
- Bande de soutien refroidissante 6 cm × 4 m
- Bandage de maintien auto-adhésif 6 cm × 3 m

- Bande de gaze pour doigts 4×50 cm
- Sutures cutanées adhésives 6 × 76 mm
- Set ciseaux, pince à échardes et épingle de sûreté
- Ruban adhésif de fixation 2,5 cm \times 5 m
- Couverture de survie en aluminium
- Boîte à médicaments
- Check-list premiers secours
- Dimensions extérieures : 20 × 13 × 10 cm (L × H × P)
- Poids : 600 g

34



Pratique pour pique-niquer, pour camper ou pour la plage, cette couverture peut rapidement être transformée en sac isotherme pour ainsi garder ses aliments et ses boissons au frais. Le recto de cette couverture est en tissu polaire et le verso en PET recyclé (rPET) résistant à l'eau. Une feuille d'isolation thermique facilement nettoyable est cousue au centre de la couverture.

- Couleurs : noir et rougeMatière recto : polyester
- Matière verso : rPET

- Dimensions de la couverture : 141 × 112 cm
- Poids : 1,2 kg



Boîte à pique-nique 35.—

Boîte à pique-nique pratique en acier inoxydable avec fermeture par encliquetage: pour transporter en toute sécurité salade, fruits, œufs. sandwiches.

- Lavable au lave-vaisselle
- Hermétique
- Matière : 100% acier inoxydable
- Dimensions: 21×16×6 cm (L×P×H)



2 Sac à bandoulière 39.—

Forme simple, style intemporel, pratique pour un usage quotidien. Le sac comprend deux poches extérieures équipées d'une fermeture éclair ainsi que deux poches intérieures et un compartiment rembourré pour un ordinateur portable (13 à 15 pouces). La bretelle est réglable, longueur max. 124 cm.

Couleur : anthraciteMatière : polyester 300DVolume : 12 litres

- Dimensions : 35×26×14 cm (H×L×P)



3 Sac à dos urbain 49.—

Le compagnon parfait au quotidien : ce sac à dos moderne contient un compartiment rembourré pour laptop (ordinateurs de 13 à 17,3 pouces) et de nombreuses poches intérieures et extérieures dont quatre avec fermeture éclair. Grâce au dos rembourré et aux bretelles réglables, il est agréable à porter. Avec un port de chargement USB intégré pour charger les appareils électroniques.

- Couleur : anthracite

- Avec port USB

Avec sangle pour chariotMatière : polvester 300D

- Volume: 15 litres

- Dimensions : 41×29×14 cm (H×L×P)



4 Gourde isolante 29.—

Idéale pour une escapade : cette gourde isolante respectueuse de l'environnement maintient les boissons chaudes ou froides pendant plusieurs heures grâce à l'isolation sous vide double paroi. Elle est conçue en acier inoxydable.

- Maintient les boissons froides pendant 20 heures et les boissons chaudes pendant 10 heures
- . - Préserve la fraîcheur et le goût
- Sans BPA
- Capacité : 500 ml
- ► Important: ne pas utiliser le lave-vaisselle pour laver la bouteille!

Pour les plus jeunes fans de la Rega

NOUVEAU

Le temps passe vite lorsqu'on joue avec la base d'intervention Rega en bois. Soudain, l'alarme retentit : on doit organiser une mission ! L'hélicoptère est dépêché sur les lieux de l'accident avant son trajet vers l'hôpital. Pendant ce temps, l'avion-ambulance s'envole vers l'étranger afin de rapatrier des patients en Suisse. Le mécanicien du hangar a lui aussi beaucoup de tâches à accomplir. Ce jeu convient aux enfants dès trois ans et il est conforme à la norme européenne pour les jouets.

Le coffret contient :

- 1 base Rega
- 1 hélicoptère
- 1 avion-ambulance
- 4 figurines
- 1 héliport
- 1 manche à air
- 1 antenne
- 1 feu clignotant/alarme (2 × piles AAA non incluses)
- 1 extincteur avec 1 clé à molette et 1 support inclus
- 1 table d'atelier
- 1 chariot de mécanicien·ne
- 1 bureau
- 1 chaise
- Matériaux : bois, avec certaines parties du hangar en plastique
- Dimensions: 67 × 23 × 31 cm (L × P × H)

Shop en ligne

Vous pouvez passer confortablement votre commande sur notre shop en ligne, 24 heures sur 24

129.—

www.rega.ch/shop

Commander par téléphone ou par fax

Nous prenons également bien volontiers votre commande directement par téléphone à notre numéro Shop Rega.

Téléphone :

0848 514 514

Fax:

0848 514 510

Conditions de commande

- Nous livrons tous les articles dans la limite des stocks disponibles.
- Votre participation aux frais de port et d'emballage s'élève à CHF 8.80 pour toute livraison en Suisse.
- Les articles peuvent être retournés dans un délai de sept jours.

Les articles du Shop Rega sont de haute qualité et minutieusement sélectionnés pour notre clientèle. À l'achat d'un article, vous contribuez à soutenir la Rega dans sa mission : apporter, 365 jours par an, une assistance médicale aérienne d'urgence aux personnes en détresse.

_

Vous pouvez commander les articles sur notre shop en ligne www.rega.ch/shop ou nous retourner le formulaire rempli dans une enveloppe affranchie à l'adresse : Shop Rega, Bolligenstrasse 82, 3006 Berne

Expéditeur (en caractères d'imprimerie)						
Madame \square	Monsieur					
Nom						
Prénom						
Rue						
CP/Localité						
Téléphone						
N° donateur						
Signature						

Nous vous remercions de votre commande.

Pour les plus jeunes fans de la Rega



6 Hélicoptère et avion-ambulance en peluche 15.— par pièce

Pour les plus petits, comme jouet ou pour un câlin. La hauteur de l'hélicoptère de sauvetage est de 14 cm, celle de l'avion-ambulance de 9 cm; tous les deux font 24 cm de long.

CLASSIQUE

17 Livre Globi 25.—

Livre « Globi bei der Rettungsflugwacht », 99 pages (disponible en allemand uniquement).

B Cahier à colorier Globi 5.—

Cahier de dessins, 6 sujets à colorier. Dimensions 23 × 16 cm.

19 Ours en peluche 35.—

L'ours en peluche de la Rega est un aventurier ; il aime découvrir de nouveaux horizons accompagné de jeunes pilotes, filles et garçons. Avec son casque et ses vêtements de mission amovibles, il est équipé pour toutes les péripéties et n'est jamais trop fatigué pour jouer. Sa taille est de 30 cm.

Pantoufles en cuir pour les petits 39.—

Les pantoufles, respectueuses de l'environnement, fabriquées en cuir, non toxique et sans danger pour la santé, protègent les pieds des petits. Une bande élastique flexible maintient la pantoufle sur le pied. La semelle en daim empêche de glisser sur les surfaces lisses. Les pantoufles Rega sont fabriquées dans une institution suisse par des personnes en situation de handicap.



Carte de commande

Veuillez remplir vos coordonnées au recto en lettres capitales, découper et envoyer dans une enveloppe affranchie.



No	Article	Prix (CHF)	Nombre	Réf.
1	Capcool	39.—		30050
2	Serviette de sport rafraîchissante	15.—		30057
3	Sac de voyage et de sport	59.—		90093
4	AgustaWestland Da Vinci	29.—		50024
5	Challenger 650	29.—		50020
6	Airbus Helicopters H145	29.—		50018
O	« Traveller » de Victorinox	115.—		90082
8	Lunettes de soleil	119.—		90087
9	Trousse de secours plein air	89.—		90080
10	Couverture convertible en sac	49.—		90088
	isotherme			
11	Boîte à pique-nique	35.—		90089
12	Sac à bandoulière	39.—		90085
13	Sac à dos urbain	49.—		90084
14	Gourde isolante	29.—		90091

No	Article	Prix (CHF)	Nombre	Réf.			
Pot	ır les plus jeunes fans de la Rega						
15	Set de jeu base Rega	129.—		40050			
16	Hélicoptère en peluche	15.—		50004			
	Avion-ambulance en peluche	15.—		50022			
T	Livre Globi, allemand	25.—		40040			
18	Cahier à colorier Globi, 6 sujets	5.—		40038			
19	Ours en peluche	35.—		40037			
20	Pantoufles en cuir pour les petits						
	Tailles 17 – 18, 6 – 12 mois	39.—		40047			
	Tailles 19 - 20, 12 - 18 mois	39.—		40048			
	Tailles 21–22, 18–24 mois	39.—		40049			
Pra	Pratique pour l'été, à découvrir sur www.rega.ch/shop						
Sac à des daypack 70 000							

Sac à dos daypack 79.— 90076 Sac de couchage en soie 85.— 30051

Rega, CP 1414, 8058 Zurich-Aéroport

Toujours là pour vous !

Vous avez besoin d'une assistance médicale en Suisse ou à l'étranger ? La centrale d'intervention de la Rega est là pour vous 24h/24.

Alerter la Rega



La Rega aide partout où elle le peut

En situation d'urgence, en Suisse comme ailleurs dans le monde, n'hésitez pas à alerter directement la Rega par téléphone ou via l'application Rega. Nos cheffes et chefs d'opérations connaissent la marche à suivre en cas de maladie ou d'accident et prendront les mesures nécessaires.

▶Plus d'informations sur www.rega.ch/alarmer

Numéros d'urgence

Depuis la Suisse 1414
Depuis l'étranger +41 333 333 333

Service des donateurs

Changement d'affiliation www.rega.ch/admin

Depuis la Suisse **0844 834 844**Depuis l'étranger **+41 44 654 32 22**

Lundi-vendredi **8h00**

Newsletter Rega www.rega.ch/newsletter

Shop Rega

 Site web
 www.rega.ch/shop

 Depuis la Suisse
 0848 514 514

 Depuis l'étranger
 +41 848 514 514

Informations générales

8h00-17h00 Site web www.rega.ch